

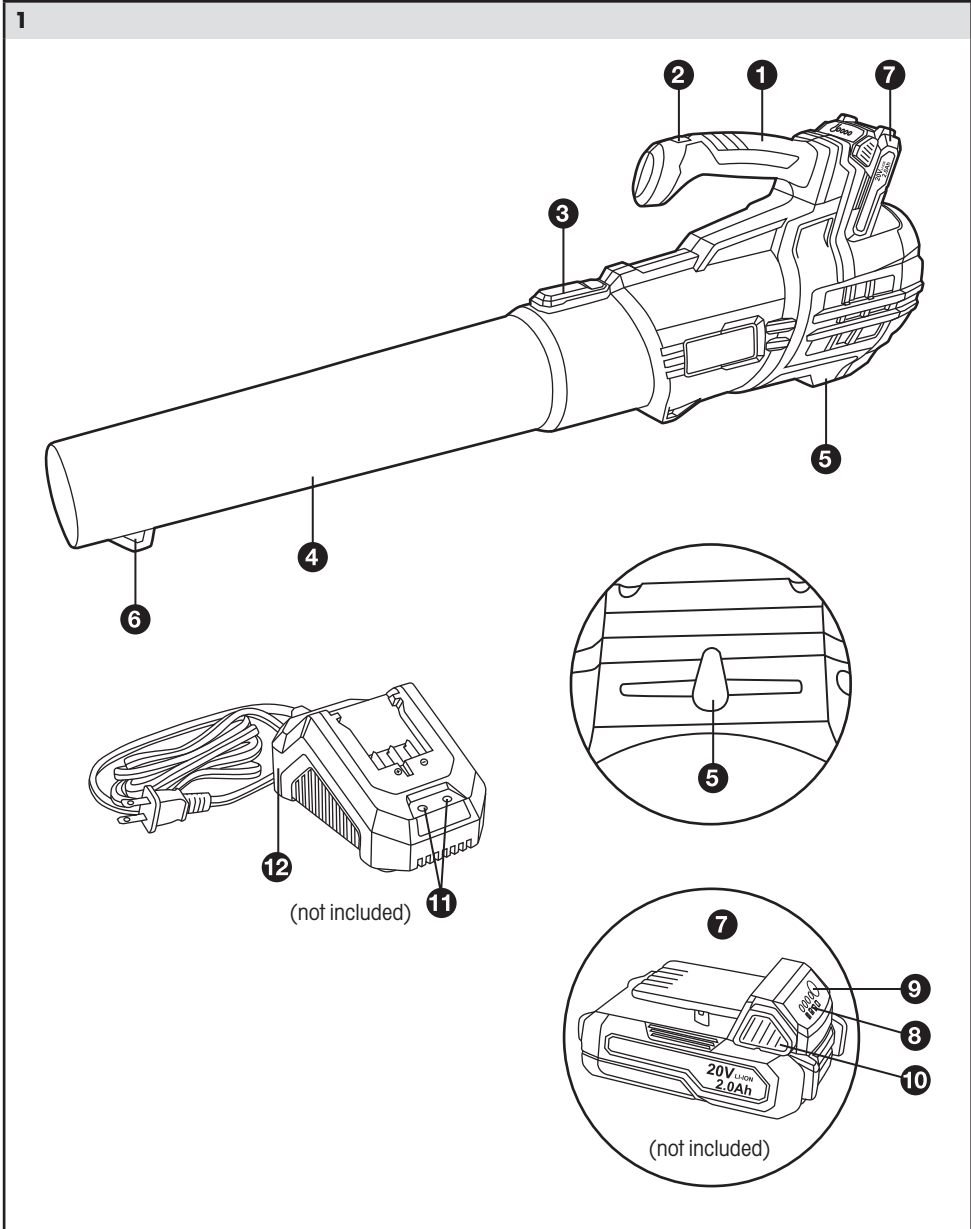


FIELDMANN®
Home & Garden Performance

20V LITHION
FASTPOWER



FZF 70605-0



English4-18
Čeština..... 19-34
Slovenčina 35-50
Magyarul 51-66
Polski 67-82

CORDLESS LEAF BLOWER

USER'S MANUAL



Thank you for purchasing this CORDLESS LEAF BLOWER . Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS.....	5
2. LEAF BLOWER SAFETY WARNINGS.....	8
3. SYMBOLS	9
4. LEAF BLOWER DESCRIPTION.....	10
5. TECHNICAL DATA	10
6. OPERATION	11
7. CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
8. STORING AND TRANSPORT	14
9. TROUBLE SHOOTING.....	15
10. DISPOSAL	16
11. DECLARATION OF CONFORMITY	17

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- ✿ This device is suited solely for the blowing of light and dry materials such as leaves, garden waste, grass, small branches, and small pieces of paper.
- ✿ This appliance is intended for use on private properties only.
- ✿ This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety Instructions must be observed.
- ✿ Only perform work described in these Instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

⚠ WARNING!

Read and understand all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions.
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or engaging power tools that have the switch on invites accidents.

- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, and accessories in accordance with these Instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- i. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Battery tool use and care

- a. Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protectors.

Exposure to noise can cause hearing loss.

Loss of control can cause personal injury.

- ✿ If possible, always use clamps or a vice to hold your work piece.
- ✿ Always switch off before you put the tool down.
- ✿ Ensure that the lighting is adequate.
- ✿ Do not put pressure on the tool, such that it slows the motor down.
- ✿ Keep the area free of tripping hazards.
- ✿ Do not let anyone under 18 years operate this tool.
- ✿ Only use accessories in good condition.
- ✿ Do not touch the blade after operation. It will be very hot.
- ✿ Keep your hands away from under the workpiece.
- ✿ Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the blade.
- ✿ Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- ✿ Support the work properly.
- ✿ If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
- ✿ Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
- ✿ When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves.
- ✿ Wear a dust mask if the cutting or sanding operation creates dust.

If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards.

Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times. If they are in the area in which the tool is being used, it is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.

Damage to hearing if effective ear defenders are not worn.

⚠ WARNING!

To reduce the risk of Injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

2. LEAF BLOWER SAFETY WARNINGS

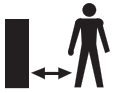
- ✿ When working with the device, always maintain a safe distance and natural body position.
- ✿ Always hold the device firmly in hand.
- ✿ Before starting to work, check the working area for animals and objects. Remove all objects that may be slung away or become jammed in the cutting tool.
- ✿ No other persons or animals may be present within an area of 5 m around the working area, as they may otherwise be injured by objects being slung away.
- ✿ Only work in good light and vision conditions.
- ✿ Do not work above head height! Do not lean forward or back!
- ✿ The operator must wear tightly fitting clothing. Avoid wearing loose clothing. Wear sturdy shoes and long trousers.
- ✿ Take care when walking backwards. Danger of stumbling!
- ✿ Never work in the rain.
- ✿ Blowing of heavy materials such as metal, stones, branches, fir cones or broken glass is expressly forbidden.
- ✿ When working with the device, ensure that there is sufficient lighting.
- ✿ Always wear the required personal protective equipment.
- ✿ Be careful of the dust you have raised and flying objects. Especially dangerous is the rebound effect on walls or walls of houses.
- ✿ Do not direct the device at people or animals when blowing.
- ✿ Before starting to blow, loosen foreign bodies with a rake or broom.
- ✿ The machine may only be operated during sensible hours - not too early in the morning or too late in the evening, as it may disturb other people.
- ✿ The times listed by the local authorities must be adhered to.
- ✿ The whole blower nozzle piece must be used so that the airstream can work close to the ground.
- ✿ Heed children, pets, open windows, and blow the foreign bodies safely away.

3. SYMBOLS



Danger of injury!

Beware of hurled-away objects.
Keep bystanders away.



Keep other persons in distance!

WARNING! When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain!



Guaranteed sound power level L_{wA} 96 dB (A)



Use ears protective equipment



Use eyes protective equipment

4. LEAF BLOWER DESCRIPTION

1. Handle
2. Variable speed dial
3. Blower tube release button
4. Blower tube
5. Hang hole
6. Scraper
7. Battery pack (not included)
8. Display for remaining capacity
9. Push button for capacity display
10. Battery pack release button
11. Control lights
12. Battery charger (not included)

5. TECHNICAL DATA

MODEL	FZF 70605-0
Rated voltage	20 V
RPM	0-17000 min ⁻¹
Air speed max.	38 m/s
Suction power (max. air flow)	350 CFM
Max. operating duration with a full battery	15 min (2 Ah), 30 min (4 Ah)
Weight (without battery)	1.9 kg

Accessories

Item number	Accessory
FDUZ 79020	Battery pack 2 Ah
FDUZ 79040	Battery pack 4 Ah
FDUZ 79100	Fast charger
FDUZ 79110	Fast dual charger

6. OPERATION

1. Charging the battery pack

⚠ CAUTION!

Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

⚠ NOTICE!

Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

⚠ NOTICE!

Risk of damage to the unit! Do not press the On/Off switch after the device has deactivated automatically.

📖 Note: The Li-Ion battery pack can be charged at any time without affecting the lifetime of the unit. Interrupting the charging process will not damage the battery pack.

📖 Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

The battery pack must be charged prior to the first start-up. (charging time: around 60 minutes)

✿ Press in the locking button (10) and remove the battery from the device. (See Fig. A&B)

Fig. A

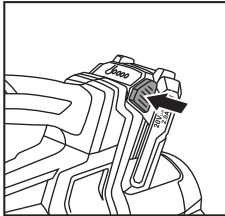
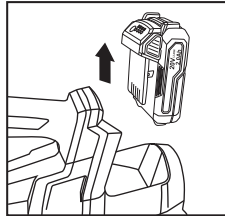
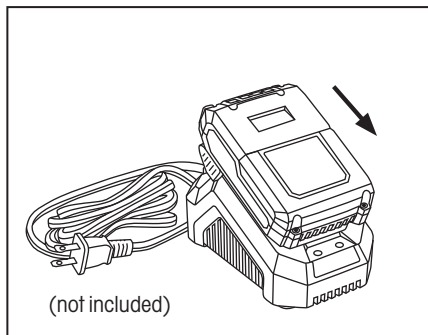


Fig. B



- ✿ Insert the battery pack into the charger. (See Fig. C)

Fig. C



- ✿ Plug the charger into the power supply.
The charging status is displayed by the control lights (11).
- ✿ Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly. (See Fig. D&E)

Fig. D

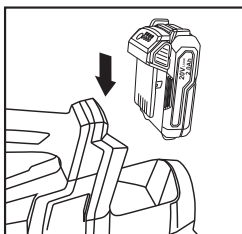
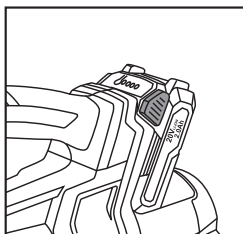


Fig. E



Checking the remaining capacity of the battery

- ✿ Press the battery capacity indicator switch button (9).
- ✿ The remaining capacity of the battery is displayed by the 4LED control lights (8). Battery capacity Indicator as below:

All 4 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

3 or 2 on LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine or prolonged use) or too cold (below 32°F/0°C). Do not use or charge the battery pack, make sure the battery temperature to between 40°F (4°C) and 104°F (40°C).

2. Check before use!

⚠ WARNING!

Risk of injury! The device must only be put into operation if no faults are found. If any part of the device is defective. It must be replaced before the next use.

⚠ WARNING!

Risk of injury! Before starting work check the area and remove all objects which may be kicked up by the unit.

Check the safety equipment and the safe condition of the device.

- ✿ Check all parts to make sure they fit tightly.
- ✿ Check whether there are visible defects: broken parts, cracks, etc.

3. Connect the blow tube to the air inlet

Line up the slot(A) on the inside of the blow tube(4) with the tap(B) of the housing opening as shown in below picture, make sure the installation is firm. (See Fig. F)

Fig. F

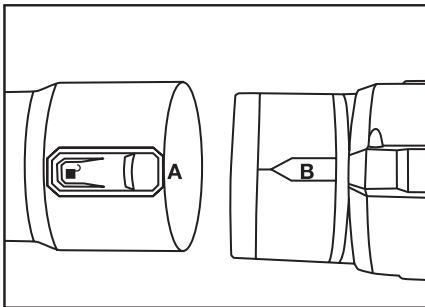
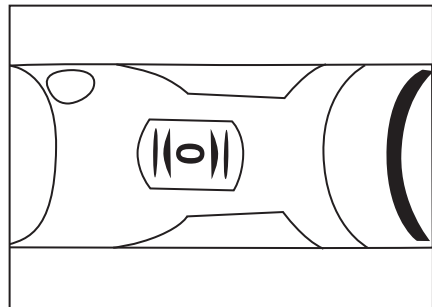


Fig. G



4. Switching on and off

- ✿ To switch the machine on, turn the variable speed dial (2) to (1/2/3/4/MAX) to turn on and to increase air speed. (See Fig. G)
- ✿ To switch the machine off, turn the variable speed dial to (0).

5. Proper position

Hold the unit and the right hand at approximately hip level on the operating handle, balanced in a comfortable way.

 **Note:** Work with leaf blowers/vacuums may not be performed during normal quiet hours.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ DANGER!

Risk of injury! Before any maintenance or cleaning work:

- ✿ Remove the battery.
- ✿ Let the device cool down.

Dismantling the device

- ✿ Press the release button (3) and remove the blower tube (4) from the device.

Cleaning the machine

- ✿ Remove any coarse dirt.
- ✿ Wipe the appliance with a slightly damp cloth.

8. STORING AND TRANSPORT

Storing

⚠ DANGER!

Danger of injury! Make sure no unauthorised persons can gain access to the appliance!

- ✿ Store the appliance where it is dry and well ventilated.

Transport

- ✿ Secure the appliance against slipping.
- ✿ If shipping, use the original packaging wherever possible.

9. TROUBLE SHOOTING

⚠ DANGER!

Risk of injury! Improperly performed repairs can lead to the device not functioning safely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedial measure
Device does not work.	Battery not slotted in correctly?	Slot battery into place.
	Battery pack discharged?	Charging the battery pack section.
	Battery pack defective? Is the device defective?	Contact your nearest service point.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest service point. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

10. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

EU Declaration of Conformity

Product/ brand: Cordless Leaf Blower / **FIELDMANN**

Type/ model: **FZF 70605-0** as factory model D07102100
DC 20V (battery powered), Class III, IPX0
 $L_{PA} = 81\text{dB(A)}$, $L_{WA} = 96\text{dB(A)}$

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEEC 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech

Date of issuance: 22. 7. 2020

Signature: Chairman of the Board

FAST® FAST ČR, a.s. ®
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

AKUMULÁTOROVÝ FUKAR **20V^{LITHION}** **FASTPOWER**

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto AKUMULÁTOROVÉHO FUKARU. Před jeho použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM.....	20
2. BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ZAHRADNÍ FUKAR	24
3. SYMBOLY	25
4. POPIS ZAHRADNÍHO FUKARU	26
5. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	26
6. POUŽITÍ	27
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	30
8. ULOŽENÍ A PŘEPRAVA.....	30
9. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ.....	31
10. LIKVIDACE.....	32
11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	33

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

- ✿ Toto zařízení je vhodné výhradně pro foukání lehkých a suchých materiálů, jako jsou listí, zahradní odpad, tráva, malé větve a malé kousky papíru.
- ✿ Toto zařízení je určeno pro použití v soukromých domácnostech.
- ✿ Tento výrobek není kalibrován pro komerční použití. Musí být dodržovány obecně uznávané předpisy pro prevenci nehod a přiložené bezpečnostní pokyny.
- ✿ Provádějte pouze práce popsané v těchto pokynech pro použití. Jakékoli jiné použití je nesprávné. Výrobce nebude přebírat odpovědnost za škody vzniklé v důsledku takového použití.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přečtěte a nastudujte si všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění. Uložte všechny výstrahy a pokyny pro budoucí použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

Bezpečnost pracovního prostoru

- a. Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b. Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo práškových látek. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost děti a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného uzemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček.
Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b. Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.
Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a. Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b. Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, nekouzavá pracovní obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných pracovních podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c. Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího kabelu k sířové zásuvce nebo před vložením baterie se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí ke zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d. Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky a je-li tomu tak, sejměte je. Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotujících částech nářadí mohou způsobit úraz.
- e. Nepřekázejte sami sobě. Při práci neustále udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g. Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci. Použití takových zařízení může snížit rizika týkající se prachu.

Péče o elektrické nářadí a jeho údržba

- a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b. Nelze-li hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. Uložte toto nářadí mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí v obrobku a lépe se s nimi manipuluje.
- g. Používejte toto elektrické nářadí a příslušenství v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h. Toto nářadí nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud neodbržely pokyny pro používání spotřebiče od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- i. Děti musí být neustále pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto nářadím nebudou hrát.

Péče o nářadí napájené baterií a jeho údržba

- Před vložením baterie se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. Vložení baterie do nářadí, u kterého je sepnut hlavní spínač, může vést ke vzniku úrazu.
- Baterii nabíjejte pouze v nabíječce, která je určena výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, vytváří při použití jiné baterie riziko způsobení požáru.
- Používejte elektrická nářadí pouze s bateriemi, které jsou pro ně určeny. Při použití jakýchkoli jiných baterií může dojít ke zranění nebo požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek baterie. Zkratování svorek baterie může způsobit popálení nebo požár.
- V extrémně náročných podmínkách může z baterie unikat elektrolyt. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou. Pokud se touto tekutinou náhodou pořádně, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se vám tato tekutina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popálení.

Servis

- Opravy elektrického nářadí svěřte prosím kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly. Tímto způsobem zajistíte bezpečný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používejte chrániče sluchu.

Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.

Ztráta kontroly nad nářadím může vést k způsobení zranění.

- ✿ Je-li to možné, pro upnutí obrobku vždy používejte svorky nebo svěrák.
- ✿ Před odložením toto nářadí vždy vypněte.
- ✿ Zkontrolujte, zda je k dispozici odpovídající osvětlení.
- ✿ Nevytvírejte na toto nářadí tlak, protože by došlo k snížení otáček motoru.
- ✿ Udržujte pracovní prostor v čistotě, abyste zabránili uklouznutí.
- ✿ Nedovolte, aby toto nářadí používaly osoby mladší 18 let.
- ✿ Používejte pouze příslušenství, které je v dobrém stavu.
- ✿ Po ukončení se nedotýkejte lopatek. Mohou být velmi horké.
- ✿ Nevkládejte své ruce do prostoru pod obrobkem.
- ✿ Nikdy nepoužívejte své ruce pro odstraňování prachu, pilin nebo jiných nečistot z blízkosti pracovního nástroje.
- ✿ V blízkosti pracovního prostoru nesmí být nikdy ponechány hadry, kabely, šňůry, provázky a jiné podobné předměty.
- ✿ Proveďte řádné podepření obrobku.
- ✿ Pokud jste při práci s tímto nářadím vyrušení, dokončete proces a před zahájením konverzace nářadí vypněte.
- ✿ Pravidelně kontrolujte, zda jsou řádně utaženy všechny matice, šrouby a jiné upevňovací prvky.
- ✿ Pracujete-li s tímto nářadím, používejte bezpečnostní vybavení včetně bezpečnostních ochranných brýlí nebo štítu, chráničů sluchu a ochranného oděvu včetně ochranných rukavic.
- ✿ Provádíte-li řezací nebo brusné práce, používejte masku proti prachu.

Máte-li jakékoli pochybnosti, nezapínejte toto nářadí. Použití napájecího zdroje s menším než předepsaným napájecím napětím uvedeným na výkonovém štítku, způsobí poškození motoru.

Toto nářadí musí být používáno pouze pro určené účely. Jakékoli jiné použití, které je odlišné od použití uvedeného v tomto návodu, bude považováno za případ špatného použití. V případě způsobení poškození nebo zranění v důsledku nesprávného použití ponese odpovědnost vždy uživatel a ne výrobce.

Aby bylo toto nářadí používáno správně, musíte dodržovat bezpečnostní předpisy, montážní pokyny a provozní pokyny uvedené v tomto návodu. Všechny osoby, které používají a opravují toto nářadí, musí být seznámeny s tímto návodem a musí být informovány o možných rizicích.

Toto nářadí nesmí používat děti a slabé osoby. Děti musí být neustále pod dohledem. Nachází-li se v prostoru, kde se nářadí používá, je také bezpodmínečně nutné dodržovat předpisy týkající se prevence nehod platné ve vaší oblasti. Totéž platí pro základní pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Výrobce nebude odpovídat za žádné změny provedené na nářadí ani za škody způsobené v důsledku provedení těchto změn. I když je toto nářadí používáno předepsaným způsobem, není možné vyloučit všechny faktory týkající se zbytkových rizik. V souvislosti s konstrukcí a designem tohoto nářadí se mohou objevit následující rizika:

Poškození plic, nebude-li používána účinná ochranná maska proti prachu.

Poškození sluchu, nebude-li používána účinná ochrana sluchu.

⚠ VAROVÁNÍ!

Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí před použitím tohoto výrobku přečíst a nastudovat tento návod k použití.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

2. BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ZAHRADNÍ FUKAR

- ✿ Pracujete-li s tímto nářadím, vždy udržujte bezpečnou vzdálenost a přirozený pracovní postoj.
- ✿ Vždy držte toto nářadí pevně v ruce.
- ✿ Před zahájením práce zkontrolujte pracovní prostor, zda se v něm nevyskytují zvířata nebo nevhodné předměty. Odstraňte všechny předměty, které by mohly být odmrštěny nebo zachyceny v řezacím nástroji.
- ✿ V okruhu 5 m od pracovního prostoru se nesmí nacházet žádné jiné osoby nebo zvířata, protože by mohlo dojít k jejich poranění odhozenými předměty.
- ✿ Pracujte pouze při kvalitním osvětlení a při dobrém výhledu.
- ✿ Nepracujte s tímto nářadím nad hlavou! Nenaklánějte se dopředu nebo dozadu!
- ✿ Uživatel tohoto nářadí musí používat správně upnutý oděv. Nenoste volné oblečení. Používejte pevnou pracovní obuv a dlouhé kalhoty.
- ✿ Při chůzi dozadu buďte velmi opatrní. Nebezpečí zakopnutí!
- ✿ Nikdy nepracujte v dešti.
- ✿ Odfukování těžkých materiálů, jako jsou kovy, kameny, větve, šišky nebo rozbité sklo, je výslovně zakázáno.
- ✿ Při práci s tímto nářadím se ujistěte, zda je k dispozici dostatečné osvětlení.
- ✿ Vždy používejte požadované osobní ochranné vybavení.
- ✿ Dávejte pozor na prach, který je zvířen, a na odlétávající předměty. Nebezpečný je zejména odrazový efekt na stěnách nebo zdech domů.
- ✿ Při foukání nikdy nemiřte tímto nářadím na jiné osoby nebo zvířata.
- ✿ Před zahájením práce použijte pro uvolnění cizích předmětů hrábě nebo metlu.
- ✿ Toto nářadí může být používáno pouze v rozumných hodinách – ne příliš brzy ráno nebo příliš pozdě večer, protože by to mohlo rušit ostatní lidi.
- ✿ Musí být dodržovány časy uvedené místními úřady.
- ✿ Musí být použita kompletní část trysky trubice fukaru, aby mohl proud vzduchu pracovat blízko povrchu země.
- ✿ Dávejte pozor na děti a domácí zvířata, otevřete okna a bezpečně vyfoukejte cizí předměty.

3. SYMBOLY



Riziko zranění!

Dávejte pozor na odmrštěné předměty.
Zabraňte přístupu nepovolaných osob.



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti!

VAROVÁNÍ! Při práci s tímto nářadím dávejte pozor, aby se v blízkosti nenacházely žádné jiné osoby (bezpečná vzdálenost: 5 m). To se vztahuje zejména na děti a zvířata.



Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k použití.



Chraňte toto nářadí před působením vlhkosti a nikdy jej nenechávejte na dešti!



Zaručená úroveň akustického výkonu L_{wa} 96 dB (A)



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranu zraku

4. POPIS ZAHRADNÍHO FUKARU

1. Rukojeť
2. Regulátor otáček
3. Tlačítko pro uvolnění trubice fukaru
4. Trubice fukaru
5. Otvor pro zavěšení
6. Škrabka
7. Baterie (není dodávána)
8. LED kontrolky zobrazující zbývající kapacitu
9. Tlačítko pro zobrazení zbývající kapacity
10. Uvolňovací tlačítko baterie
11. Kontrolky
12. Nabíječka (není dodávána)

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FZF 70605-0
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky za minutu	0–17 000 min ⁻¹
Maximální rychlost vzduchu	38 m/s
Sací výkon (maximální rychlost vzduchu)	9,9 m ³ /min
Maximální provozní doba se zcela nabitou baterií	15 minut (2 Ah), 30 minut (4 Ah)
Hmotnost (bez baterie)	1,9 kg

Příslušenství

Číslo položky	Příslušenství
FDUZ 79020	Baterie 2 Ah
FDUZ 79040	Baterie 4 Ah
FDUZ 79100	Rychlá nabíječka
FDUZ 79110	Rychlá dvojitá nabíječka

6. POUŽITÍ

1. Nabíjení baterie

⚠ POZOR!

Nebezpečí zranění! Při manipulaci s nabíječkami dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Hrozí riziko poškození jednotky! Nedovolte, aby došlo k úplnému vybití baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

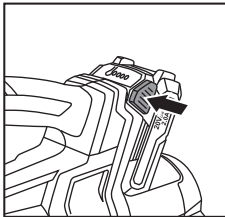
Hrozí riziko poškození jednotky! Došlo-li k automatickému vypnutí tohoto nářadí, přestaňte držet stisknutý spínač zapnuto/vypnuto.

📖 **Poznámka:** Tato baterie Li-Ion může být kdykoli nabíjena, aniž by došlo k ovlivnění provozní životnosti jednotky. Přerušení procesu nabíjení tuto baterii nepoškodí.

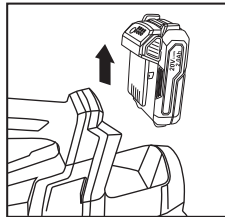
📖 **Poznámka:** Je-li baterie zcela nabitá, nabíječka se automaticky přepne do režimu udržovacího nabíjení. Baterie tak může stále zůstat v nabíječce. Před prvním použitím musí být tato baterie nabitá. (doba nabíjení: asi 60 minut)

✿ Stiskněte uvolňovací tlačítko (10) a vyjměte baterii z tohoto nářadí. (Viz obr. A a B)

Obr. A

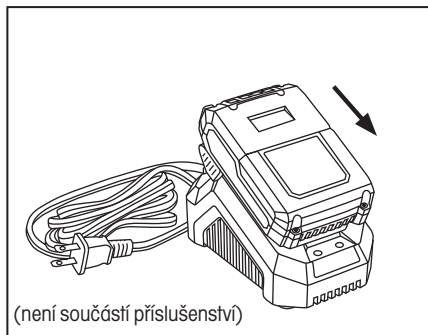


Obr. B



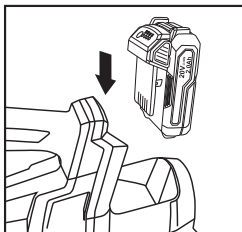
- ✿ Vložte baterii řádně do nabíječky. (Viz obr. C)

Obr. C

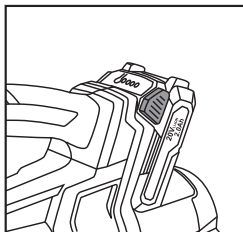


- ✿ Připojte kabel nabíječky k síťové zásuvce. Stav nabití je zobrazen pomocí kontrolky (11).
- ✿ Zasuňte baterii do náradí a ujistěte se, zda došlo k jejímu řádnému usazení. (Viz obr. D a E)

Obr. D



Obr. E



Kontrola zbývající kapacity baterie

- ✿ Stiskněte tlačítko pro zobrazení zbývající kapacity baterie (9).
- ✿ Zbývající kapacita baterie je zobrazena pomocí příslušných 4 LED kontrolky (8). Popis indikace zbývající kapacity baterie:

Svíí všechny 4 LED kontrolky:

Baterie je zcela nabitá.

Svíí 3 nebo 2 LED kontrolky:

Baterie je dostatečně nabitá.

1 LED kontrolka bliká:

Baterie je vybitá, nabijte tuto baterii.

Všechny LED kontrolky blikají:

Je-li baterie příliš horká (například z důvodu působení přímého slunečního světla nebo dlouhodobého používání) nebo je příliš chladná (méně než 0 °C), nepoužívejte ani nenabíjejte tuto baterii. Teplota baterie musí být v rozmezí od 4 °C do 40 °C.

2. Kontrola před použitím!

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění! Toto nářadí může být uvedeno do provozu pouze v případě, nejsou-li na něm zjištěny žádné závady. Zjistíte-li, že je jakákoli část tohoto nářadí poškozena, před použitím tohoto nářadí musí být tato část vyměněna.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění! Před zahájením práce zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny předměty, které by mohly být nářadím odmrštěny.

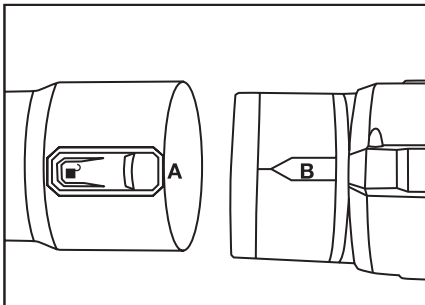
Zkontrolujte bezpečnostní vybavení a bezpečný stav tohoto nářadí.

- ✿ Zkontrolujte všechny části a ujistěte se, zda jsou řádně upevněny.
- ✿ Zkontrolujte, zda nejsou na tomto nářadí viditelné vady: zlomené díly, praskliny atd.

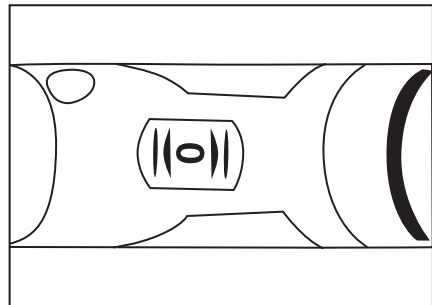
3. Připojení trubice fukaru k vstupnímu otvoru

Srovnejte drážku (A) na vnitřní straně trubice fukaru (4) s výstupkem (B) na těle fukaru, jak je zobrazeno na následujícím obrázku, a ujistěte se, zda je instalace provedena správně. (Viz obr. F)

Obr. F



Obr. G



4. Zapnutí a vypnutí

- ✿ Chcete-li toto nářadí zapnout, otočte regulátor otáček (2) do polohy (1/2/3/4/MAX), aby došlo k jeho zapnutí a k zvýšení rychlosti vzduchu. (Viz obr. G)
- ✿ Chcete-li toto nářadí vypnout, otočte regulátor otáček do polohy (0).

5. Správná poloha

Držte toto nářadí s pravou rukou přibližně na úrovni boků za ovládací rukojeť tak, aby bylo vyváжено a v pohodlné poloze.

Poznámka: Práce s fukarem nebo vysavačem nesmí být prováděny během hodin, které jsou určeny k odpočinku.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění:

- ✿ Vyměňte baterii.
- ✿ Nechejte nářadí vychladnout.

Demontáž nářadí

- ✿ Stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a sejměte trubici fukaru (4) z tohoto nářadí.

Čištění nářadí

- ✿ Odstraňte všechny hrubé nečistoty.
- ✿ Otřete toto nářadí mírně navlhčeným hadříkem.

8. ULOŽENÍ A PŘEPRAVA

Uložení

⚠ NEBEZPEČÍ!

Riziko zranění! Zajistěte, aby k tomuto nářadí neměly přístup žádné neoprávněné osoby!

- ✿ Ukládejte toto nářadí na místech, která jsou suchá a řádně odvětrána.

Přeprava

- ✿ Zajistěte toto nářadí tak, aby nemohlo při přepravě dojít k jeho pohybu.
- ✿ Je-li to možné, při přepravě tohoto nářadí používejte jeho originální obal.

9. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění! Nesprávně provedené opravy mohou vést k tomu, že toto nářadí nebude pracovat bezpečně. To ohrožuje vás a vaše prostředí.

Poruchy jsou často způsobeny drobnými závadami. Většinu z nich proto můžete snadno opravit sami. Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím přečtěte následující tabulku. Tak si ušetříte spoustu problémů a možná i peněz.

Závada/porucha	Příčina	Odstranění problému
Nářadí nepracuje.	Je baterie správně zasunuta do nářadí?	Zasuňte baterii řádně do nářadí.
	Není baterie vybitá?	Proveďte nabíjení baterie.
	Není baterie poškozena? Není poškozeno nářadí?	Kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

Nemůžete-li poruchu opravit sami, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis. Uvědomte si prosím, že jakékoli nesprávné opravy ruší také platnost záruky a mohou vám způsobit další náklady.

10. LIKVIDACE



Toto nářadí, nabíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC, musí být vadné nebo použité sady baterií/baterie, sbírány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na výrobcích nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazená elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být vyhazována do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového výrobku vrátit vaše výrobky místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti, které působí v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

Prohlášení o shodě v EU

Produkt/značka: Zahradní fukar napájený baterií / **FIELDMANN**

Typ/model: **FZF 70605-0** jako tovární model D07102100
Stejnoseměrné napětí 20 V (napájení baterií), třída III, IPX0
 $L_{PA} = 81 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Výrobce: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Tento produkt splňuje požadavky níže uvedených směrnic a předpisů:

Směrnice MD 2006/42/ES
Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice NEOE 2000/14/EC
Směrnice RoHS 2011/65/EU

a norem:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Místo vystavení: Praha

Jméno: Ing. Zdeněk Pech

Datum vystavení: 22. 7. 2020

Podpis: Předseda představenstva

FAST® FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

AKUMULÁTOROVÝ FUKÁR **20V**^{LITHON} **FASTPOWER**

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tohto AKUMULÁTOROVÉHO FUKÁRA. Pred jeho použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM	36
2. BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ZÁHRADNÝ FUKÁR.....	40
3. SYMBOLY	41
4. OPIS ZÁHRADNÉHO FUKÁRA	42
5. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	42
6. POUŽITIE	43
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	46
8. ULOŽENIE A PREPRAVA	46
9. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV	47
10. LIKVIDÁCIA.....	48
11. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	49

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- ✿ Toto zariadenie je vhodné výhradne na fúkanie ľahkých a suchých materiálov, ako sú lístie, záhradný odpad, tráva, malé vetvy a malé kúsky papiera.
- ✿ Toto zariadenie je určené na použitie v súkromných domácnostiach.
- ✿ Tento výrobok nie je kalibrovaný na komerčné použitie. Musia sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy pre prevenciu nehôd a priložené bezpečnostné pokyny.
- ✿ Vykonaвайте iba práce opísané v týchto pokynoch na použitie. Akékoľvek iné použitie je nesprávne. Výrobca nebude preberať zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku takeého použitia.

⚠ VAROVANIE!

Prečítajte a naštudujte si všetky pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu spôsobenému elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu. Uložte všetky výstrahy a pokyny na budúce použitie. Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené napájacím káblom) alebo náradie napájané batériou (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť pracovného priestoru

- a. Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- c. Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b. Nedoťahajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- a. Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b. Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako sú respirátor, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a chrániče sluchu, ktoré sa používajú v príslušných pracovných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením napájacieho kábla k sieťovej zásuvke alebo pred vložením batérie sa uistite, či je hlavný spínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo pripojenie náradia k zdroju, ak je hlavný spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d. Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky a ak je tomu tak, odoberte ich. Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotujúcich častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
- e. Neprekážajte sami sebe. Pri práci neustále udržiajte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g. Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie takýchto zariadení môže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

Starostlivosť o elektrické náradie a jeho údržba

- a. Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte pre vašu prácu správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia sa práca vykoná lepšie a bezpečnejšie.
- b. Ak nie je možné hlavný spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d. Uložte toto náradie mimo dosahu detí a zabráňte osobám neobznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. Vykonávajú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zaseknutie v obrobku a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. Používajte toto elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h. Toto náradie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak nedostali pokyny na používanie spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- i. Deti musia byť neustále pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto náradím nebudú hrať.

Starostlivosť o náradie napájané batériou a jeho údržba

- Pred vloženíím batérie sa uistíte, či je hlavný spínač v polohe vypnuté. Vloženíím batérie do náradia, pri ktorom je zopnutý hlavný spínač, môže dôjsť k nehodám.
- Batériu nabíjajte iba v nabíjačke, ktorá je určená výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, vytvára pri použití inej batérie riziko spôsobenia požiaru.
- Používajte elektrické náradie iba s batériami, ktoré sú pre ne určené. Pri použití akýchkoľvek iných batérií môže dôjsť k zraneniu alebo požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uložte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek batérie. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- V extrémne náročných podmienkach môže z batérie uniknúť elektrolyt. Vyvarujte sa kontaktu s touto látkou. Ak sa touto tekutinou náhodou postriekate, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa vám dostane táto tekutina do očí, ihneď si ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

Servis

- Opravy elektrického náradia zverte, prosím, kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Týmto spôsobom zaisťujete bezpečnú prevádzku elektrického náradia.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Používajte chrániče sluchu.

Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.

Strata kontroly nad náradím môže viesť k spôsobeniu zranenia.

- ✿ Ak je to možné, na upnutie obrobku vždy používajte svorky alebo zverák.
- ✿ Pred odložením toto náradie vždy vypnite.
- ✿ Skontrolujte, či je k dispozícii zodpovedajúce osvetlenie.
- ✿ Nevývajte na toto náradie tlak, pretože by došlo k zníženiu otáčok motora.
- ✿ Udržujte pracovný priestor v čistote, aby ste zabránili pošmyknutiu.
- ✿ Nedovoľte, aby toto náradie používali osoby mladšie ako 18 rokov.
- ✿ Používajte iba príslušenstvo, ktoré je v dobrom stave.
- ✿ Po ukončení sa nedotýkajte lopatiek. Môžu byť veľmi horúce.
- ✿ Nevkladajte svoje ruky do priestoru pod obrobkom.
- ✿ Nikdy nepoužívajte svoje ruky na odstraňovanie prachu, pilín alebo iných nečistôt z blízkosti pracovného nástroja.
- ✿ V blízkosti pracovného priestoru sa nesmú nikdy ponechať handry, káble, šnúry, povrázky a iné podobné predmety.
- ✿ Riadne podoprite obrobok.
- ✿ Ak ste pri práci s týmto náradím vyrušení, dokončite proces a pred začatím konverzácie náradie vypnite.
- ✿ Pravidelne kontrolujte, či sú riadne utiahnuté všetky matice, skrutky a iné upevňovacie prvky.
- ✿ Ak pracujete s týmto náradím, používajte bezpečnostné vybavenie vrátane bezpečnostných ochranných okuliarov alebo štitu, chráničov sluchu a ochranného odevu vrátane ochranných rukavíc.
- ✿ Ak vykonávate rezacie alebo brúsne práce, používajte masku proti prachu.

Ak máte akékoľvek pochybnosti, nezapínajte toto náradie. Použitie napájacieho zdroja s menším než predpísaným napájacím napätím uvedeným na výkonovom štítku spôsobí poškodenie motora.

Toto náradie sa musí používať iba na určené účely. Akékoľvek iné použitie, ktoré je odlišné od použitia uvedeného v tomto návode, sa bude považovať za prípad zlého použitia. V prípade spôsobenia poškodenia alebo zranenia v dôsledku nesprávneho použitia ponese zodpovednosť vždy používateľ a nie výrobca.

Aby sa toto náradie používalo správne, musíte dodržiavať bezpečnostné predpisy, montážne pokyny a prevádzkové pokyny uvedené v tomto návode. Všetky osoby, ktoré používajú a opravujú toto náradie, musia byť oboznámené s týmto návodom a musia byť informované o možných rizikách.

Toto náradie nesmú používať deti a slabé osoby. Deti musia byť neustále pod dohľadom. Ak sa nachádzajú v priestore, kde sa náradie používa, je tiež bezpodmienečne nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa prevencie nehôd platné vo vašej oblasti. To isté platí pre základné pravidlá bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Výrobca nebude zodpovedať za žiadne zmeny vykonané na náradí ani za škody spôsobené v dôsledku vykonania týchto zmien. Aj keď sa toto náradie používa predpísaným spôsobom, nie je možné vylúčiť všetky faktory týkajúce sa zvyškových rizík. V súvislosti s konštrukciou a dizajnom tohto náradia sa môžu objaviť nasledujúce riziká:

Poškodenie pľúc, ak sa nebude používať účinná ochranná maska proti prachu.

Poškodenie sluchu, ak sa nebude používať účinná ochrana sluchu.

⚠ VAROVANIE!

Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí pred použitím tohto výrobku prečítať a naštudovať tento návod na použitie.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE

2. BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ZÁHRADNÝ FUKÁR

- ✿ Ak pracujete s týmto náradím, vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť a prirodzený pracovný postoj.
- ✿ Vždy držte toto náradie pevne v ruke.
- ✿ Pred začatím práce skontrolujte pracovný priestor, či sa v ňom nevyskytujú zvieratá alebo nevhodné predmety. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť vymrštené alebo zachytené v rezacom nástroji.
- ✿ V okruhu 5 m od pracovného priestoru sa nesmú nachádzať žiadne iné osoby alebo zvieratá, pretože by mohlo dôjsť k ich poraneniu odhodnenými predmetmi.
- ✿ Pracujte iba pri kvalitnom osvetlení a pri dobrom výhľade.
- ✿ Nepracujte s týmto náradím nad hlavou! Nenakláňajte sa dopredu alebo dozadu!
- ✿ Používateľ tohto náradia musí používať správne upnutý odev. Nenoste voľné oblečenie. Používajte pevnú pracovnú obuv a dlhé nohavice.
- ✿ Pri chôdzi dozadu buďte veľmi opatrní. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- ✿ Nikdy nepracujte v daždi.
- ✿ Odŕukovanie ťažkých materiálov, ako sú kovy, kamene, vetvy, šišky alebo rozbité sklo, je výslovne zakázané.
- ✿ Pri práci s týmto náradím sa uistite, či je k dispozícii dostatočné osvetlenie.
- ✿ Vždy používajte požadované osobné ochranné vybavenie.
- ✿ Dávajte pozor na prach, ktorý je zvrátený, a na odlietavajúce predmety. Nebezpečný je najmä odrazový efekt na stenách alebo stenách domov.
- ✿ Pri fúkaní nikdy nemierte týmto náradím na iné osoby alebo zvieratá.
- ✿ Pred začatím práce použite na uvoľnenie cudzích predmetov hrable alebo meľtu.
- ✿ Toto náradie sa môže používať iba v rozumných hodinách – nie príliš skoro ráno alebo príliš neskoro večer, pretože by to mohlo rušiť ostatných ľudí.
- ✿ Musia sa dodržiavať časy uvedené miestnymi úradmi.
- ✿ Musí sa použiť kompletná časť dýzy trubice fukára, aby mohol prúd vzduchu pracovať blízko povrchu zeme.
- ✿ Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá, otvorte okná a bezpečne vyfúkajte cudzie predmety.

3. SYMBOLY



Riziko zranenia!

Dávajte pozor na vyvrštené predmety.
Zabráňte prístupu nepovolanych osôb.



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti!

VAROVANIE! Pri práci s týmto náradím dávajte pozor, aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne iné osoby (bezpečná vzdialenosť: 5 m). To sa vzťahuje najmä na deti a zvieratá.



Pred začatím práce si pozorne prečítajte návod na použitie.



Chráňte toto náradie pred pôsobením vlhkosti a nikdy ho nenechávajte na daždi!



Zaručená úroveň akustického výkonu L_{wa} 96 dB (A)



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu zraku

4. OPIS ZÁHRADNÉHO FUKÁRA

1. Rukoväť
2. Regulátor otáčok
3. Tlačidlo na uvoľnenie trubice fukára
4. Trubica fukára
5. Otvor na zavesenie
6. Škrabka
7. Batéria (nedodáva sa)
8. LED kontrolky zobrazujúce zostávajúcu kapacitu
9. Tlačidlo na zobrazenie zostávajúcej kapacity
10. Uvoľňovacie tlačidlo batérie
11. Kontrolky
12. Nabíjačka (nedodáva sa)

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FZF 70605-0
Menovité napätie	20 V
Otáčky za minútu	0 – 17 000 min ⁻¹
Maximálna rýchlosť vzduchu	38 m/s
Nasávací výkon (maximálna rýchlosť vzduchu)	9,9 m ³ /min
Maximálny prevádzkový čas s úplne nabitou batériou	15 minút (2 Ah), 30 minút (4 Ah)
Hmotnosť (bez batérie)	1,9 kg

Príslušenstvo

Číslo položky	Príslušenstvo
FDUZ 79020	Batéria 2 Ah
FDUZ 79040	Batéria 4 Ah
FDUZ 79100	Rýchla nabíjačka
FDUZ 79110	Rýchla dvojité nabíjačka

6. POUŽITIE

1. Nabíjanie batérie

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo zranenia! Pri manipulácii s nabíjačkami dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.

⚠ UPOZORNENIE!

Hrozí riziko poškodenia jednotky! Nedovoľte, aby došlo k úplnému vybitiu batérie.

⚠ UPOZORNENIE!

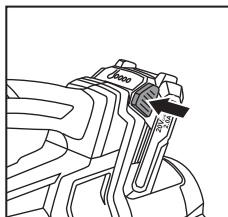
Hrozí riziko poškodenia jednotky! Ak došlo k automatickému vypnutiu tohto náradia, prestaňte držať stlačený spínač zapnuté/vypnuté.

📖 **Poznámka:** Táto batéria Li-Ion sa môže kedykoľvek nabíjať bez toho, aby došlo k ovplyvneniu prevádzkovej životnosti jednotky. Prerušenie procesu nabíjania túto batériu nepoškodí.

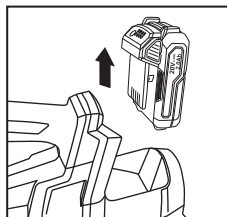
📖 **Poznámka:** Ak je batéria celkom nabitá, nabíjačka sa automaticky prepne do režimu udržiavacieho nabíjania. Batéria tak môže stále zostať v nabíjačke. Pred prvým použitím sa musí táto batéria nabíť. (čas nabíjania: asi 60 minút)

✿ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (10) a vyberte batériu z tohto náradia. (Pozrite obr. A a B)

Obr. A

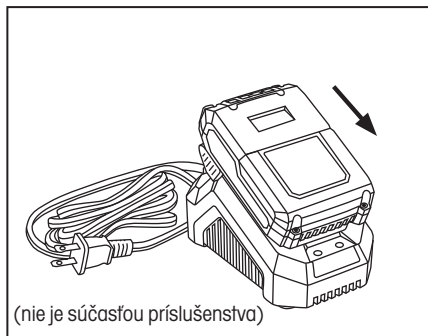


Obr. B



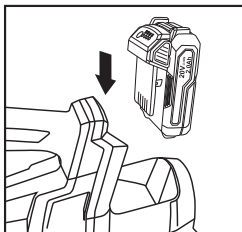
- ✿ Vložte batériu riadne do nabíjačky. (Pozrite obr. C)

Obr. C

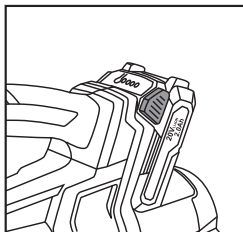


- ✿ Pripojte kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke. Stav nabitia je zobrazený pomocou kontroliek (11).
- ✿ Zasuňte batériu do náradia a uistite sa, či došlo k jej riadnemu usadeniu. (Pozrite obr. D a E)

Obr. D



Obr. E



Kontrola zostávajúcej kapacity batérie

- ✿ Stlačte tlačidlo na zobrazenie zostávajúcej kapacity batérie (9).
- ✿ Zostávajúca kapacita batérie je zobrazená pomocou príslušných 4 LED kontroliek (8). Opis indikácie zostávajúcej kapacity batérie:

Svietia všetky 4 LED kontrolky:

Batéria je celkom nabitá.

Svietia 3 alebo 2 LED kontrolky:

Batéria je dostatočne nabitá.

1 LED kontrolka bliká:

Batéria je vybitá, nabite túto batériu.

Všetky LED kontrolky blikajú:

Ak je batéria príliš horúca (napríklad z dôvodu pôsobenia priameho slnečného svetla alebo dlhodobého používania) alebo je príliš chladná (menej než 0 °C), nepoužívajte ani nenabíjajte túto batériu. Teplota batérie musí byť v rozmedzí od 4 °C do 40 °C.

2. Kontrola pred použitím!

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia! Toto náradie sa môže uviesť do prevádzky iba v prípade, ak nie sú na ňom zistené žiadne poruchy. Ak zistíte, že je akákoľvek časť tohto náradia poškodená, pred použitím tohto náradia sa musí táto časť vymeniť.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia! Pred začatím práce skontrolujte pracovný priestor a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť náradím vymrštené.

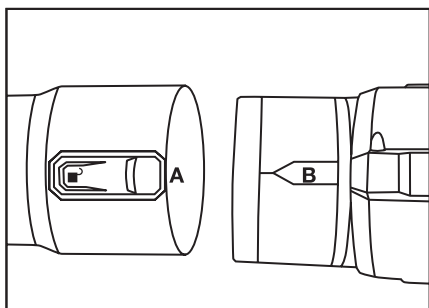
Skontrolujte bezpečnostné vybavenie a bezpečný stav tohto náradia.

- ✿ Skontrolujte všetky časti a uistite sa, či sú riadne upevnené.
- ✿ Skontrolujte, či nie sú na tomto náradí viditeľné chyby: zlomené diely, praskliny atď.

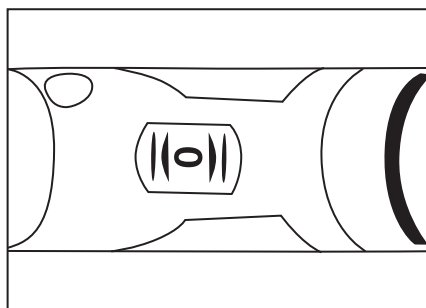
3. Pripojenie trubice fukára k vstupnému otvoru

Zarovnajete drážku (A) na vnútornej strane trubice fukára (4) s výstupkom (B) na tele fukára, ako je zobrazené na nasledujúcom obrázku, a uistite sa, či je inštalácia vykonaná správne. (Pozrite obr. F)

Obr. F



Obr. G



4. Zapnutie a vypnutie

- ✿ Ak chcete toto náradie zapnúť, otočte regulátor otáčok (2) do polohy (1/2/3/4/MAX), aby došlo k jeho zapnutiu a k zvýšeniu rýchlosti vzduchu. (Pozrite obr. G)
- ✿ Ak chcete toto náradie vypnúť, otočte regulátor otáčok do polohy (0).

5. Správna poloha

Držte toto náradie s pravou rukou približne na úrovni bokov za ovládacie rukoväť tak, aby bolo vyvážené a v pohodlnej polohe.

📖 Poznámka: Práce s fukárom alebo vysávačom sa nesmú vykonávať počas hodín, ktoré sú určené na odpočinok.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zranenia! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistením:

- ✿ Vyberte akumulátor.
- ✿ Nechajte náradie vychladnúť.

Demontáž náradia

- ✿ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a odoberte trubicu fukára (4) z tohto náradia.

Čistenie náradia

- ✿ Odstráňte všetky hrubé nečistoty.
- ✿ Utrite toto náradie mierne navlhčenou handričkou.

8. ULOŽENIE A PREPRAVA

Uloženie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko zranenia! Zaisťte, aby k tomuto náradiu nemali prístup žiadne neoprávnené osoby!

- ✿ Ukladajte toto náradie na miestach, ktoré sú suché a riadne odvetrané.

Preprava

- ✿ Zaisťte toto náradie tak, aby nemohlo pri preprave dôjsť k jeho pohybu.
- ✿ Ak je to možné, pri preprave tohto náradia používajte jeho originálny obal.

9. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zranenia! Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k tomu, že toto náradie nebude pracovať bezpečne. To ohrozuje vás a vaše prostredie.

Poruchy sú často spôsobené drobnými poruchami. Väčšinu z nich preto môžete ľahko opraviť sami. Pred kontaktovaním autorizovaného servisu si, prosím, prečítajte nasledujúcu tabuľku. Tak si ušetríte množstvo problémov a možno aj peňazí.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie problému
Náradie nepracuje.	Je batéria správne zasunutá do náradia?	Zasuňte batériu riadne do náradia.
	Nie je batéria vybitá?	Nabite batériu.
	Nie je batéria poškodená? Nie je poškodené náradie?	Kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

Ak nemôžete poruchu opraviť sami, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis. Uvedomte si, prosím, že akékoľvek nesprávne opravy rušia aj platnosť záruky a môžu vám spôsobiť ďalšie náklady.

10. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, nabíjacia batéria, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité súpravy batérií/batérie, zbierať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na výrobkoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového výrobku vrátiť vaše výrobky miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto výrobku pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti, ktoré pôsobia v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Preklad originálneho návodu na použitie.

11. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110**Vyhlásenie o zhode v EÚ**

Produkt/značka: Záhradný fukár napájaný batériou / **FIELDMANN**

Typ/model: **FZF 70605-0** ako továrenský model D07102100
Jednosmerné napätie 20 V (napájanie batériou), trieda III, IPX0
 $L_{PA} = 81 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Výrobca: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Tento produkt spĺňa požiadavky nižšie uvedených smerníc a predpisov:

Smernica MD 2006/42/ES
Smernica EMC 2014/30/EÚ
Smernica NEOE 2000/14/EC
Smernica RoHS 2011/65/EÚ

a noriem:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

**Miesto vystavenia:** Praha**Meno:** Ing. Zdeněk Pech**Dátum vystavenia:** 22. 7. 2020**Podpis:** Predseda predstavenstva

FAST[®] FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48**Bankové spojenie:** Komerční banka Praha 1, č. ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č. ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č. ú. 8010-0116233383/0300

LOMBFÚVÓK ^{20V}_{EHON} FASTPOWER FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a LOMBFÚVÓT. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKÁRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	52
2. A KERTI LOMBFÚVÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	56
3. JELZÉSEK	57
4. AZ AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ LEÍRÁSA	58
5. MŰSZAKI ADATOK	58
6. HASZNÁLAT	59
7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	62
8. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	62
9. HIBAELHÁRÍTÁS	63
10. MEGSEMISÍTÉS	64
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	65

1. ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKÁRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ✿ Ez a gép kizárólag könnyű és száraz anyagok, mint pl. levelek, kerti hulladék, fű, kis ágak és kis papírdarabok fűvására szolgál.
- ✿ Ez a gép csak magánháztartásban való használatra szolgál.
- ✿ A gép nem alkalmas kereskedelmi használatra. Be kell tartani az általános balesetmegelőzési és a mellékelt biztonsági utasításokat.
- ✿ Kizárólag a használati utasításban leírt munkákat végezze vele. Bármilyen egyéb használat nem rendeltetészerű. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért.

⚠ FIGYELEM!

Olvassa el az összes utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy komoly sérülés következhet be. Őrizze meg mindezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra. Az „elektromos szerszám” fogalom minden figyelmeztetésben erre a hálózatról táplált (ha tápkábellel rendelkezik) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélkül) szerszámra vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A fűlzsúfolt és megvilágítatlan munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy poros anyagok közelében. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- A szerszámmal végzett munka közben tartson biztonságos távolságot gyermekektől és más személyektől. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a gép felett.

Elektromos biztonság

- A szerszám tápkábele csatlakozójának megfelelőnek kell lennie az aljzathoz. A csatlakozót soha semmilyen módon ne módosítsa. A földeléssel védett szerszámnál ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés veszélye.
- A tápkábellel óvatosan bánjon. Soha se használja a tápkábelt a szerszám áthelyezésére, és ne annál fogva próbálja a szerszámot kihúzni az aljzataból. Akadályozza meg, hogy a kábel zsiros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A kültéri használatra való hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- a. Mindig figyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet.
- b. Használjon személyi védőeszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. A védőeszközök, például légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- c. Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beindulhasson. Mielőtt a tápkábel csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, vagy mielőtt beteszi az akkumulátort, győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjja a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- d. A szerszám bekapcsolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy nincsenek a közelben kulcsok vagy a beállításához használt eszközök, és ha talál ilyet, vegye el. A szerszám forgó részein felejtett kulcsok vagy a beállításához használt eszközök sérülést okozhatnak.
- e. Ne akadályozza magát. A munka közben mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát. Ez segít abban, hogy váratlan helyzetben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- f. Viseljen megfelelő öltözködést. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen rá, hogy haja, ruhája vagy kesztyűje ne kerüljön veszélyes közelségbe a mozgó részekhez. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú haját a mozgó részek bekapathatják.
- g. Ha a gépen van por felfogására szolgáló berendezés csatlakoztatására való adapter, gondoskodjon annak megfelelő csatlakoztatásáról és működéséről. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.

Az elektromos szerszám ápolása és karbantartása

- a. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkához megfelelő típusú elektromos szerszámot használjon. A megfelelő típusú elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető el.
- b. Ha a szerszám főkapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni, ne használja a szerszámot. Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- c. A szerszám beállítása vagy egy tartozék cseréje előtt, illetve ha a szerszámot nem használja, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzathoz, vagy vegye ki a szerszámból az akkumulátort. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d. A szerszámot tartsa gyermekektől távol, és a szerszám használatát vagy ezt az útmutatót nem ismerő személyeknek ne engedje, hogy a szerszámmal dolgozzanak. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes.
- e. Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, nincs-e olyan sérülés az egyes alkatrészekben vagy környezetükben, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz.
- f. Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A gondosan karbantartott, éles pengéjű vágószerszám kevésbé akadozik és könnyebben kezelhető.
- g. Ezt az elektromos szerszámot és tartozékait ezekkel az utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkaterület és a végzendő munka körülményeit. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes lehet.

- h. Ezt a szerszámot nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a gép használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.

A gyerekeknek mindig felügyelet alatt kell lenniük, aki gondoskodik róla, hogy ne játsszanak a géppel.

Az akkumulátorral működő szerszám gondozása és karbantartása

- a. Mielőtt beteszi az akkumulátort, ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e. Bekapcsolt szerszámba akkumulátort tenni balesetveszélyes.
- b. Az akkumulátort csak a gyártó által megszabott a töltővel töltsse. A töltő, amely egy fajta akkumulátorhoz alkalmas, más akkumulátorral használva tűzveszélyes.
- c. Csak ehhez az elektromos szerszámhoz megszabott akkumulátort használjon. Bármilyen más akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- d. Ha az akkumulátort nem használja, fémtárgyaktól pl. gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól távol tárolja, mert ezek rövidzárlatot okozhatnak benne. Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- e. Rendkívüli körülmények között az akkumulátorból elektrolit szivároghat. Ne érjen hozzá ehhez az anyaghoz. Ha ez a folyadék véletlenül ráfröccsenne a testére, öblítse le vízzel az érintett helyet. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

Szerviz

- a. A szerszám javítását bízza szakemberre, aki eredeti pótalkatrészt használ. Így gondoskodik a szerszám biztonságos működéséről.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használjon fülvédőt.

A túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

Ha elveszti a kontrollt a szerszám felett, az súlyos sérülést okozhat.

- ✿ Ha lehetséges, a munkadarab befogásához mindig használjon szorítót vagy satut.
- ✿ Mielőtt a szerszámot leteszi, mindig kapcsolja ki.
- ✿ Ellenőrizze, van-e megfelelő világítás.
- ✿ Ne fejtse ki nyomást a szerszámmra, mert ezzel csökkenti a motor fordulatszámát.
- ✿ Tartsa tisztán a munkaterületet, nehogy elcsúszson.
- ✿ Ne engedje, hogy a szerszámot 18 évnél fiatalabbak használják.
- ✿ Csak jó állapotban lévő tartozékokat használjon.
- ✿ Befejezés után ne nyúljon a lapátokhoz. Nagyon forrók lehetnek.
- ✿ Ne tegye a kezét a munkadarab alá.
- ✿ Soha ne használja a kezét a por, fűrészporszór vagy más szennyeződések eltávolítására a szerszám közeléből.
- ✿ A munkaterület közelében soha nem szabad rongyokat, kábelt, zsinórt, köteleket és hasonló tárgyakat hagyni.
- ✿ Alaposan fámassza meg a munkadarabot.
- ✿ Ha a szerszám használata közben megzavarják, hagyja abba a munkát és kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt beszélgetni kezd.

- ✿ Rendszeresen ellenőrizze, megfelelően meg vannak-e húzva az anyák, csavarok és egyéb rögzítőelemek.
- ✿ Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, használjon biztonsági felszerelést, beleértve védőszemüveget vagy pajzsot, fülvédőt, valamint védőöltözetet és védőkesztyűt.
- ✿ Ha vágó vagy csiszoló munkát végez, használjon pormaszkot.

Ha bármi kétsége van, ne kapcsolja be a szerszámot. A teljesítménycímken feltüntetett előírt tápfeszültségnél alacsonyabb feszültségű tápforrás használata a motor meghibásodásához vezethet.

Ezt a gépet csak a meghatározott célokra szabad használni. Minden a jelen útmutatóban leírt használati módtól eltérő használat helytelen használatnak minősül. Olyan meghibásodásért vagy személyi sérülésért, ami a nem rendeltetésszerű használatból ered, mindig a felhasználó a felelős, nem a gyártó.

Ahhoz, hogy ezt a szerszámot helyesen használja, be kell tartania az útmutatóban feltüntetett biztonsági előírásokat, szerelési és üzemeltetési instrukciókat. Minden személyt, aki ezt a szerszámot használja vagy javítja, meg kell ismertetni ezzel az útmutatóval, és tájékoztatni kell a lehetséges kockázatokról.

Ezt a szerszámot nem használhatják gyermekek és gyenge személyek. A gyermekek legyenek mindig felügyelet alatt. Ha ott vannak, ahol a szerszámot használják, feltétlenül be kell tartani az Ön régiójában érvényben lévő balesetmegelőzési előírásokat. Ugyanez vonatkozik az alapvető munkabiztonsági és egészségvédelmi szabályokra is.

A gyártó nem felelős a szerszámon végrehajtott semmiféle módosításért, és az e módosításból eredő károkért. Ha a szerszámot az előírt módon használják, akkor sem lehet kizárni a kockázatokkal kapcsolatos összes tényezőt. A szerszám szerkezete és kialakítása alapján az alábbi kockázatok merülhetnek fel:

Tüdőkárosodás, ha nem használ hatékony pormaszkot.

Halláskárosodás, ha nem használ hatékony fülvédőt.

⚠ FIGYELEM!

A baleset kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használatba vétele előtt el kell olvasnia és át kell tanulmányoznia ezt a használati útmutatót.

AZ ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁBÓL

2. A KERTI LOMBFŰVÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

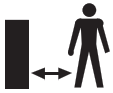
- ✿ Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, mindig tartsa a biztonságos távolságot és a természetes álló helyzetet.
- ✿ Mindig stabilan tartsa a kezében a szerszámot.
- ✿ A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet, nincsenek-e ott állatok vagy oda nem való tárgyak. Távolítsa el minden tárgyat, ami kidobódhat vagy beakadhat a vágószerkezetbe.
- ✿ A munkaterülettől 5 méteres körben nem tartózkodhat más személy vagy állat, mert a kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.
- ✿ Csak jó minőségű megvilágítás és jó látási viszonyok között dolgozzon.
- ✿ Ne dolgozzon úgy, hogy a szerszám a feje felett van! Ne hajoljon előre vagy hátra!
- ✿ A szerszám használójának megfelelően rögzített ruhát kell viselnie. Ne viseljen laza ruhát. Stabil munkacipőt és hosszú nadrágot viseljen.
- ✿ Hátrafelé menetben legyen nagyon óvatos. Megbotolhat!
- ✿ Soha ne dolgozzon esőben.
- ✿ Nehéz anyagok, pl. fém, kövek, ágak, tobozok vagy törött üveg elfújása szigorúan tilos.
- ✿ Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, győződjön meg róla, hogy megfelelő megvilágítás áll rendelkezésére.
- ✿ Mindig használja a szükséges személyi védőfelszerelést.
- ✿ Figyeljen a felkavarodott porra és a kirepülő tárgyakra. Különösen veszélyes a házfalaktól való visszapattnás.
- ✿ Fújás közben a szerszámot soha ne irányítsa más személy vagy állat felé.
- ✿ A munka megkezdése előtt az idegen tárgyak eltávolítására használjon gereblyét vagy seprűt.
- ✿ Ezt a szerszámot csak észszerű időben szabad használni – nem túl korán reggel vagy túl késő este, mert zavarhat másokat.
- ✿ Be kell tartani a helyi önkormányzat által megszabott időket.
- ✿ A lombfűvó fűvókájának egészét kell használni, hogy a légáramlat a földfelszín közelében tudjon működni.
- ✿ Figyeljen a gyermekekre és a háziállatokra, nyissa ki az ablakot, és biztonságosan fújja ki az idegen tárgyakat.

3. JELZÉSEK



Sérülésveszély!

Ügyeljen a kicsapódó tárgyakra.
Akadályozza meg illetéktelen személyek hozzáférését.



A többi személyt tartsa biztonságos távolságban!

FIGYELEM! Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen más személy (a biztonságos távolság 5 m). Ez különösen gyermekekre és állatokra vonatkozik.



A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



Óvja a szerszámot a nedvességtől, és soha ne hagyja kint esőben!



Garantált akusztikai teljesítményszint L_{wa} 96 dB (A)



Használjon fülvédőt



Használjon a látásvédelmet

4. AZ AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ LEÍRÁSA

1. Fogantyú
2. Fordulatszám-szabályzó
3. A fúvócső kioldógombja
4. Fúvócső
5. Nyílás a falra akasztáshoz
6. Kaparó
7. Akkumulátor (nem a csomag része)
8. LED-es kijelzők, amelyek megjelenítik, mennyi kapacitás maradt
9. Gomb a maradék kapacitás megjelenítésére
10. Az akkumulátor kioldógombja
11. Kontroll-lámpák
12. Töltő (nem a csomag része)

5. MŰSZAKI ADATOK

MODELL	FZF 70605-0
Névleges feszültség	20 V
Fordulat/perc	0–17 000 min ⁻¹
A légáramlat maximális sebessége	38 m/s
Szívóteljesítmény (a légáramlat maximális sebessége)	9,9 m ³ /perc
Maximális üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	15 perc (2 Ah), 30 perc (4 Ah)
Súly (akkumulátor nélkül)	1,9 kg

Tartozékok

A tétel száma	Tartozékok
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorsöltő

6. HASZNÁLAT

1. Az akkumulátor feltöltése

⚠ FIGYELEM!

Balesetveszély! A töltő kezelése közben tartson be minden biztonsági utasítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A gép megsérülhet! Ne hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

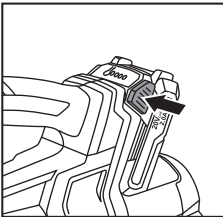
A gép megsérülhet! Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja tovább a be-/kikapcsoló gombot.

📖 **Megjegyzés:** Ez a Li-ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy ez befolyásolná üzemi élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

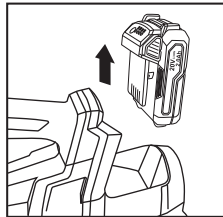
📖 **Megjegyzés:** Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltő automatikusan megtartó töltés üzemmódba kapcsol. Így az akkumulátor folyamatosan a töltőn maradhat. Első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. (a töltési idő: kb. 60 perc)

✿ Nyomja meg a kioldógombot (10), és vegye ki az akkumulátort a szerszámból. (Ld. A és B ábra)

A ábra

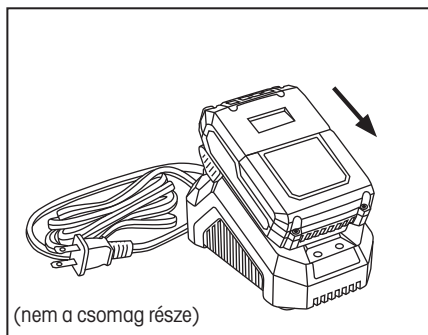


B ábra



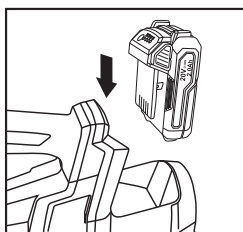
- ☼ Tegye az akkumulátort megfelelően a töltőbe. (Ld. C ábra)

C ábra

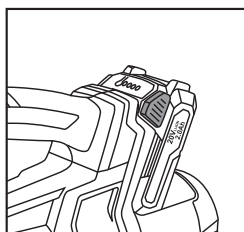


- ☼ Dugja a töltő kábelét a hálózati aljzatba. A töltöttségi állapotot megjelenítik a kontroll-lámpák (11).
- ☼ Csúsztassa be az akkumulátort a szerszámba, és győződjön meg róla, megfelelően illeszkedik-e. (Ld. D és E ábra)

D ábra



E ábra



Ellenőrizze az akkumulátor fennmaradó kapacitását

- ☼ Nyomja meg a maradék kapacitás megjelenítésére szolgáló gombot (9).
- ☼ Az akkumulátor megmaradt kapacitását az erre szolgáló 4 kontroll-lámpa jeleníti meg (8). Az akkumulátor maradék kapacitásának kijelzése:

Mind a 4 LED-es kontroll-lámpa világít:

Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

3 vagy 2 LED-es kontroll-lámpa világít:

Az akkumulátor elégségesen fel van töltve.

1 LED-es kontroll-lámpa villog:

Az akkumulátor lemerült, töltsse fel.

Minden LED-es kontroll-lámpa villog:

Ha az akkumulátor túl forró (pl. mert közvetlen napfény érte vagy túl sokáig volt használatban) vagy túl hideg (kevesebb mint 0 °C), ne használja és ne is töltsse. Az akkumulátor hőmérsékletének 4 °C és 40°C között kell lennie.

2. Használat előtti ellenőrzés!

⚠ FIGYELEM!

Balesetveszély! Ezt a szerszámot csak akkor szabad üzembe helyezni, ha nem talált rajta semmilyen hibát. Ha észreveszi, hogy a szerszám bármelyik része sérült, használat előtt az érintett alkatrészt ki kell cserélni.

⚠ FIGYELEM!

Balesetveszély! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítsa el minden olyan tárgyat, amit a szerszám kidobhat.

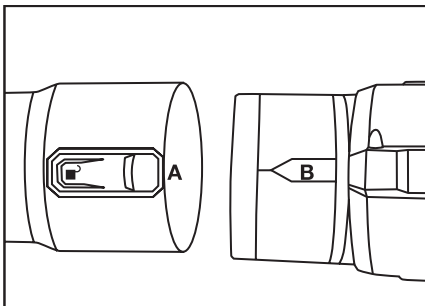
Ellenőrizze a szerszám biztonsági felszerelését és biztonságos állapotát.

- ☼ Ellenőrizzen minden alkatrészt, és győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítve vannak.
- ☼ Ellenőrizze, nincsenek-e a szerszámon látható hibák: törött alkatrész, repedés stb.

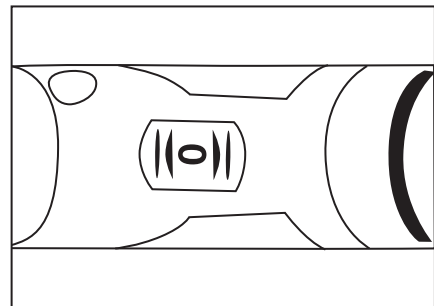
3. A fúvócső csatlakoztatása a bemeneti nyíláshoz

Illessze a fúvócső (4) belső részén lévő vajat (A) a lombfúvó házában lévő kiemelkedéshez (B), ahogy az alábbi ábrán látja, és győződjön meg róla, hogy az összeszerelés megfelelő. (Ld. F ábra)

F ábra



G ábra



4. Bekapcsolás és kikapcsolás

- ☼ Ha a szerszámot be akarja kapcsolni, fordítsa el a fordulatszám-szabályzót (2) (1/2/3/4/MAX) állásba, hogy bekapcsolódjon, és emelkedjen a légáramlat sebessége. (Ld. G ábra)
- ☼ A szerszám kikapcsolásához, fordítsa a forgásszabályzót (0) állásba.

5. Megfelelő helyzet

Tartsa a szerszámot jobb kézzel körülbelül derékmagasságban a fogantyúnál fogva úgy, hogy egyensúlyban és kényelmes helyzetben legyen.

📖 **Megjegyzés:** Lombfúvóval vagy lombszívóval nem szabad pihenőidőben dolgozni.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ VESZÉLY!

Balesetveszély! Bármiféle karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt:

- ✿ Vegye ki az akkumulátort.
- ✿ Várja meg, míg a szerszám kihűl.

A szerszám szétszerelése

- ✿ Nyomja meg a kioldógombot (3) és vegye ki a fúvócsövet (4) a szerszámból.

A szerszám tisztítása

- ✿ Távolítsa el minden durva szennyeződést.
- ✿ Egy enyhén megnedvesített ronggyal törölje át a szerszámot.

8. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Tárolás

⚠ VESZÉLY!

Sérülésveszély! Gondoskodjon róla, hogy illetéktelen személy ne férjen hozzá a szerszámhoz!

- ✿ A szerszámot száraz és jól szellőző helyen tárolja.

Szállítás

- ✿ Rögzítse a szerszámot, hogy szállítás közben ne tudjon mozogni.
- ✿ Ha lehetséges, a szerszám szállítása során az eredeti csomagolást használja.

9. HIBAEELHÁRÍTÁS

⚠ VESZÉLY!

Balesetveszély! A nem megfelelően végrehajtott javítások azt eredményezhetik, hogy a szerszám nem fog megfelelően működni. Ez veszélyezteti Önt és környezetét.

A zavarokat gyakran apró hibák okozzák. A legtöbbet ezért könnyen maga is meg tudja javítani. Mielőtt felveszi a kapcsolatot a szakszervizzel, olvassa el az alábbi táblázatot. Így sok problémát és talán pénzt is megtakarít.

Hiba/zavar	Ok	Problémamegoldás
A szerszám nem működik.	Az akkumulátor megfelelően van betéve a szerszámba?	Tegye be a szerszámba megfelelően az akkumulátort.
	Nem merült le az akkumulátor?	Töltse fel az akkumulátort.
	Nem sérült az akkumulátor? Nem sérült a szerszám?	Lépjön kapcsolatba a legközelebbi szakszervizzel.

Ha a hibát nem tudja elhárítani, forduljon a legközelebbi szakszervizhez. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bármilyen nem megfelelő javítás érvénytelenné teszi a jótállást, és további költségekkel járhat.

10. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el őket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen megfelelő új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országokban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST[®]FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110**EU Megfelelőségi nyilatkozat**

Termék/márka: Akkumulátorral működő kerti lombfúvó / **FIELDMANN**

Típus/modell: **FZF 70605-0** mint D07102100 gyári modell
20 V egyenáramú feszültség (az akkumulátor tápellátása), III osztály,
IPX0
 $L_{PA} = 81 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Gyártó: FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
Adóazonosító: CZ26726548

Ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak és irányelveknek:

2006/42/EK MD irányelv
2014/30/EU EMC irányelv
2000/14/EC NEOE irányelv
2011/65/EU RoHS irányelv

valamint normáknak:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Kiállítás helye: Prága **Név:** Ing. Zdeněk Pech

A kiállítás dátuma: 2020. 7. 22.

Aláírás: Az igazgatótanács elnöke

FAST[®] FAST ČR, a.s. ©
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Azonosítószám: 26 72 65 48, **Adóazonosító:** CZ-26 72 65 48

Bank: Komerční banka Praha 1, számlaszám: 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, számlaszám: 2375682/0800, ČSOB Praha 1, számlaszám: 8010-0116233383/0300

DMUCHAWA **20V**^{LITHION} **FASTPOWER**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupienie tej DMUCHAWY. Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIEM.....	68
2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA DMUCHAWY OGRODOWEJ	72
3. SYMBOLE	73
4. OPIS DMUCHAWY OGRODOWEJ	74
5. DANE TECHNICZNE	74
6. OBSŁUGA	75
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	78
8. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT.....	78
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	79
10. UTYLIZACJA.....	80
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	81

1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIEM

- ✿ To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wydmuchiwania lekkich i suchych materiałów, takich jak liście, odpady ogrodowe, trawa, małe gałęzie i małe kawałki papieru.
- ✿ To urządzenie jest przeznaczone do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych.
- ✿ Ten produkt nie jest skalibrowany do użytku komercyjnego. Należy przestrzegać ogólnie uznawanych przepisów prewencji wypadków i załączonych przepisów bezpieczeństwa.
- ✿ Wykonuj wyłącznie prace opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Jakiegokolwiek inne wykorzystanie jest niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku takiego wykorzystania.

⚠ UWAGA!

Przeczytaj i przyswój wszystkie wskazówki. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia do użytku w przyszłości. Pojęcie „urządzenie elektryczne” we wszystkich ostrzeżeniach dotyczy Twojego urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (wyposażonego w kabel zasilający) lub urządzenia zasilanego za pomocą akumulatora (bez kabla zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Przepelnione i nieoświetlone miejsce pracy może spowodować obrażenia.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wylęgów.
- Podczas pracy z urządzeniem zachowaj bezpieczną odległość od dzieci i innych osób. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka kabla zasilającego urządzenia musi być zgodna z gniazdkiem. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku urządzenia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek.
Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj uziemionych powierzchni takich jak rurociągi, kaloryfery, kuchenki elektryczne i lodówki. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci.
Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem zasilającym. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie pociągaj za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z załuszczoneymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e. Podczas pracy z narzędziem na zewnątrz korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Użycie kabla do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- a. Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zachowaj rozwagę podczas pracy z urządzeniem elektrycznym. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b. Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochronne, takie jak maska ochronna, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny i ochronniki słuchu, które są używane w odpowiednich warunkach pracy, obniżają ryzyko obrażeń osób.
- c. Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed włączeniem kabla zasilającego do gniazdka sieciowego lub przed włożeniem baterii upewnij się, czy główny włącznik znajduje się w pozycji wyłączony. Przenoszenie narzędzia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik główny jest w pozycji włączony, może spowodować obrażenia.
- d. Przed uruchomieniem urządzenia zawsze się upewnij, że w jego pobliżu nie znajdują się klucze lub elementy regulujące, a jeśli tak jest, zdejmij je. Klucze lub elementy regulujące zapomniane na obracających się częściach narzędzia mogą spowodować obrażenia.
- e. Nie przeszkadzaj sam/-a sobie. Podczas pracy zachowaj stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli urządzenia są wyposażone w adapter do podłączenia urządzenia do uchwycenia pyłu, zapewnij jego właściwe podłączenie i prawidłowe funkcjonowanie. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko dotyczące pyłu.

Utrzymanie elektronarzędzia i jego konserwacja

- a. Nie obciążaj nadmiernie narzędzia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Przy użyciu odpowiedniego typu narzędzia elektrycznego praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej.
- b. Jeśli nie można włączyć i wyłączyć głównego włącznika narzędzia, nie używaj narzędzia. Każde narzędzie elektryczne z niedziałającym głównym włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją narzędzia, przed wymianą akcesoriów lub jeśli narzędzie nie jest używane, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka lub wyjmij z narzędzia baterię. Te kroki zapobiegawcze obniżają niebezpieczeństwo włączenia narzędzia.
- d. Przechowuj narzędzie z dala od dzieci i nie pozwól, aby z narzędzia korzystały osoby nieznające jego obsługi lub z niniejszej instrukcji. Narzędzie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne.
- e. Wykonuj konserwację elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są wychylone lub zablokowane, czy poszczególne części nie są uszkodzone oraz czy nie wystąpiły inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu usterek bywa zaniedbanie konserwacji narzędzia.
- f. Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują w obrabianym materiale i lepiej się nimi manipuluje.

- g. Używaj tego narzędzia elektrycznego i wyposażenia zgodnie z niniejszą instrukcją i bierz pod uwagę warunki miejsca pracy oraz rodzaju pracy, która będzie wykonywana. Używanie narzędzia elektrycznego do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- h. Tego narzędzia nie wolno używać osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub psychicznych (włącznie z dziećmi) ani osobom o niewystarczającym doświadczeniu oraz wiedzy, jeśli nie są pod nadzorem lub jeśli nie osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie poinstruowała ich w zakresie jego użycia.
- I. Dzieci powinny być zawsze pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić narzędziem.

Dbanie o narzędzie zasilane baterią i jego konserwacja

- a. Przed włożeniem baterii upewnij się, że wyłącznik główny jest w pozycji wyłączonej. Włożenie baterii do narzędzia, u którego jest włączony główny wyłącznik, może spowodować wypadek.
- b. Baterię należy ładować wyłącznie w ładowarce przeznaczonej do tego przez producenta. W przypadku użycia ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii do ładowania innej baterii, powstaje ryzyko wybuchu pożaru.
- c. Używaj urządzenia elektryczne wyłączniki z bateriami, które są przeznaczone do tego urządzenia. Podczas używania jakichkolwiek innych baterii może dojść do obrażeń lub pożaru.
- d. Jeżeli bateria nie będzie używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą spowodować spięcie styków baterii. Spięcie styków baterii może spowodować oparzenia lub wybuch pożaru.
- e. W ekstremalnie trudnych warunkach z baterii może wyciekać elektrolit. Wystrzegaj się kontaktu z tym materiałem. Jeśli przypadkiem dotkniesz tej cieczy, optucz to miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy natychmiast przepłukać je wodą i zwrócić się do lekarza. Ciecz wypływająca z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

Serwis

- a. Naprawy narzędzia elektrycznego należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystać z oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zagwarantujesz bezpieczne działanie elektronarzędzia.

INNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używaj ochronników słuchu.

Nadmierny hałas może spowodować utratę słuchu.

Utrata kontroli nad narzędziem może być przyczyną powstania obrażeń.

- ✿ Jeśli to możliwe, do mocowania obrabianego przedmiotu zawsze używaj zacisków lub imadła.
- ✿ Przed odłożeniem narzędzia zawsze je wyłączaj.
- ✿ Sprawdź, czy panuje wystarczające oświetlenie.
- ✿ Nie wywieraj na narzędzie nacisku, ponieważ doszłoby do zmniejszenia obrotów silnika.
- ✿ Dbaj o czystość miejsca pracy, aby zapobiec poślizgnięciu.
- ✿ Nie pozwól, aby narzędzia używały osoby poniżej 18 roku życia.
- ✿ Używaj tylko wyposażenia, które jest w dobrym stanie.
- ✿ Po zakończeniu nie dotykaj łopatek. Mogą być bardzo gorące.
- ✿ Nie wkładaj ręk w obszar pod przedmiotem obrabianym.
- ✿ Nigdy nie używaj ręk do usuwania pyłu, trocin lub innych zanieczyszczeń w pobliżu narzędzia.

- ✿ W pobliżu miejsca pracy nie należy nigdy pozostawiać szmat, kabli, sznurów, linek i innych podobnych przedmiotów.
- ✿ Dobrze podeprzyj obrabiany przedmiot.
- ✿ Jeśli podczas pracy z tym narzędziem ktoś cię rozproszy, zakończ proces i przed rozpoczęciem rozmowy wyłącz narzędzie.
- ✿ Regularnie kontroluj, czy wszystkie nakrętki, śruby i inne elementy mocujące są dobrze dokręcone.
- ✿ Jeśli pracujesz z tym narzędziem, używaj wyposażenia zabezpieczającego włącznie z okularami ochronnymi lub przyłbicy, ochronników słuchu i odzieży ochronnej włącznie z rękawicami ochronnymi.
- ✿ Jeśli wykonujesz cięcia lub szlifowanie, używaj maski przeciwpyłowej.

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie włączaj tego narzędzia. Użycie źródła zasilania z napięciem niższym niż zalecane na tabliczce znamionowej, spowoduje uszkodzenie silnika.

To narzędzie musi być używane tylko do określonych celów. Jakiegokolwiek użycie, które różni się od użycia podanego w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek niewłaściwego użycia. W razie uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowanego przez niewłaściwe użycie odpowiedzialność ponosi zawsze użytkownik wyrobu, a nie jego producent.

Aby narzędzie było używane prawidłowo, należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, instrukcji montażu i użytkowania podanych w instrukcji obsługi. Wszystkie osoby, które używają i naprawiają to narzędzie, muszą znać niniejszą instrukcję i muszą być poinformowane o możliwych zagrożeniach.

Tego narzędzia nie mogą używać dzieci i osoby słabe. Dzieci muszą pozostawać pod stałym nadzorem. Jeśli znajdują się w przestrzeni, w której narzędzie jest używane, konieczne jest przestrzeganie przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom w twoim otoczeniu. To samo dotyczy podstawowych zasad bezpieczeństwa i ochrony zdrowia podczas pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne ingerencje w narzędzie ani za szkody spowodowane w wyniku tych ingerencji. Nawet jeśli to narzędzie jest wykorzystywane w sposób zgodny z instrukcją, nie można wykluczyć wszystkich czynników powodujących zagrożenia. W związku z konstrukcją i designem tego narzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

Uszkodzenia płuc, jeśli nie będzie używana skuteczna przeciwpyłowa maska ochronna.

Uszkodzenia słuchu, jeśli nie będzie używana ochrona słuchu.

⚠ UWAGA!

Ze względu na obniżenie ryzyka obrażeń, przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA DMUCHAWY OGRODOWEJ

- ✿ Jeśli pracujesz z tym narzędziem zawsze zachowuj bezpieczną odległość i naturalną postawę roboczą.
- ✿ Zawsze trzymaj to narzędzie mocno w rękach.
- ✿ Przed rozpoczęciem pracy skontroluj, czy w miejscu pracy nie znajdują się zwierzęta lub niepożądane przedmioty. Usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone lub uchwycone w narzędziu tnącym.
- ✿ W promieniu 5 m od miejsca pracy nie mogą znajdować się żadne osoby ani zwierzęta, ponieważ mogłyby do nich obrażeń przez odrzucane przedmioty.
- ✿ Pracuj tylko przy dobrym oświetleniu i z dobrą widocznością.
- ✿ Nie pracuj z tym narzędziem nad głową! Nie przechylaj się do przodu ani do tyłu!
- ✿ Użytkownik tego narzędzia musi nosić odpowiednio przylegającą odzież. Nie noś luźnej odzieży. Noś mocne obuwie i długie spodnie.
- ✿ Podczas chodzenia do tyłu zachowaj ostrożność. Niebezpieczeństwo potknięcia!
- ✿ Nigdy nie pracuj w deszczu.
- ✿ Wydmuchiwanie ciężkich materiałów, takich jak metale, kamienie, gałęzie, szyszki lub rozbite szkło, jest surowo zabronione.
- ✿ Podczas pracy z tym narzędziem upewnij się, że dostępne jest wystarczające oświetlenie.
- ✿ Zawsze używaj wymaganych środków ochrony osobistej.
- ✿ Uważaj na wzbijający się pył i odrzucane przedmioty. Niebezpieczny jest zwłaszcza efekt rykoszetu od ścian lub murów budynków.
- ✿ Podczas dmuchania nie kieruj narzędzia na inne osoby lub zwierzęta.
- ✿ Przed rozpoczęciem pracy używaj grabi lub miotły do poluzowania przedmiotów.
- ✿ Z tego narzędzia można korzystać tylko w rozsądnych godzinach – nie zbyt wcześnie rano ani zbyt późno wieczorem, ponieważ mogłyby to przeszkadzać innym osobom.
- ✿ Należy przestrzegać czasów wyznaczonych przez miejscowe urzędy.
- ✿ Należy używać kompletną część dyszy dmuchawy, aby prąd mógł pracować blisko powierzchni ziemi.
- ✿ Uważaj na dzieci i zwierzęta domowe, otwórz okna i bezpiecznie wydmuchuj przedmioty.

3. SYMBOLE



Ryzyko obrażeń!

Uważaj na odrzucane przedmioty.
Nie dopuść do dostępu nieupoważnionych osób.



Zachowaj bezpieczną odległość od innych osób!

UWAGA! Podczas pracy z tym narzędziem uważaj, aby w pobliżu nie znajdowały się żadne inne osoby (bezpieczna odległość: 5 m). To dotyczy przede wszystkim dzieci i zwierząt.



Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Chroń narzędzie przed działaniem wilgoci i nie gdy nie zostawiaj go na deszczu!



Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 L_{wa} 96 dB (A)



Używaj środków ochrony słuchu



Używaj środków ochrony wzroku

4. OPIS DMUCHAWY OGRODOWEJ

1. Uchwyt
2. Regulator obrotów
3. Przycisk zwalniania rury z dmuchawy
4. Rura dmuchawy
5. Otwór do zawieszania
6. Skrobaczka
7. Bateria (nie jest częścią zestawu)
8. Kontrolki LED pokazują stan naładowania
9. Przycisk wyświetlania stanu naładowania
10. Przycisk zwolnienia akumulatora
11. Kontrolki
12. Ładowarka (nie jest częścią zestawu)

5. DANE TECHNICZNE

MODEL	FZF 70605-0
Napięcie znamionowe	20 V
Obroty na minutę	0–17 000 min ⁻¹
Maksymalna prędkość powietrza	38 m/s
Moc ssania (maksymalna prędkość powietrza)	9,9 m ³ /min
Maksymalny czas z w pełni naładowaną baterią	15 minut (2 Ah), 30 minut (4 Ah)
Masa (bez baterii)	1,9 kg

Akcesoria

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka
FDUZ 79110	Podwójna szybka ładowarka

6. OBSŁUGA

1. Ładowanie akumulatora

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń! Podczas manipulacji z ładowarkami przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.

⚠ UWAGA!

Grozi ryzyko uszkodzenia jednostki! Nie dopuść, aby doszło do pełnego rozładowania baterii.

⚠ UWAGA!

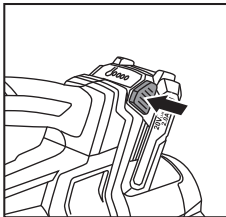
Grozi ryzyko uszkodzenia jednostki! Jeśli doszło do automatycznego wyłączenia narzędzia, należy zwolnić przycisk wyłącznika.

📖 **Uwaga:** Akumulator Li-Ion można ładować w każdym momencie bez wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia baterii.

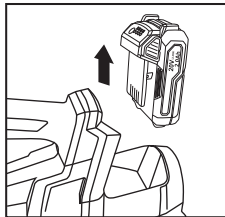
📖 **Uwaga:** Jeśli bateria jest w pełni naładowana, ładowarka przełączy się na tryb ładowania uzupełniającego. W ten sposób bateria może zostać na stałe w ładowarce. Przed pierwszym użyciem bateria musi być całkowicie doładowana. (czas ładowania: ok. 60 minut)

✿ Wciśnij włącznik (10) i wyjmij baterię z narzędzia. (Por rys. A i B)

Rys. A

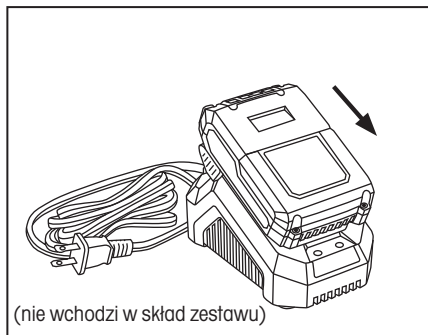


Rys. B



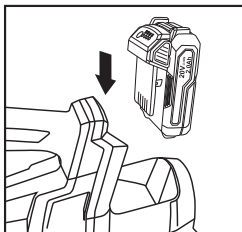
- ✿ Włóż baterię prawidłowo do ładowarki. (Por rys. C)

Rys. C

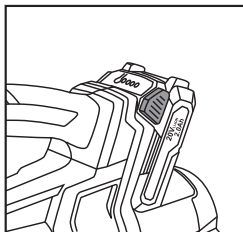


- ✿ Podłącz kabel ładowarki do gniazdka sieciowego. Stan naładowania jest wskazywany przez kontrolki (11).
- ✿ Włóż baterię do narzędzia i upewnij się, że doszło do jej prawidłowego zatrzaśnięcia. (Por rys. D i E)

Rys. D



Rys. E



Kontrola naładowania baterii

- ✿ Wciśnij przycisk wyświetlania stanu naładowania baterii (9).
- ✿ Stan naładowania baterii pokazują odpowiednie 4 kontrolki LED (8). Opis wskaźników naładowania baterii:

Świecą wszystkie 4 kontrolki LED:

Akumulator jest w pełni naładowany.

Świecą 3 lub 2 kontrolki LED:

Akumulator jest wystarczająco naładowany.

1 LED kontrolka miga:

Akumulator jest rozładowany, naładuj go.

Wszystkie kontrolki LED mrugają:

Jeśli bateria jest zbyt gorąca (na przykład z powodu bezpośredniego działania promieni słonecznych lub długotrwałego użytkowania) lub zbyt zimna (poniżej 0°C), nie używaj ani nie ładuj baterii. Temperatura akumulatora musi mieścić się w zakresie od 4°C do 40°C.

2. Kontrola przed użyciem!

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń! To narzędzie może być uruchamiane tylko pod warunkiem, że nie ma żadnych usterek. Jeśli stwierdzisz, że jakkolwiek część tego narzędzia jest uszkodzona, przed jego użyciem należy wymienić tę część.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed rozpoczęciem pracy skontroluj miejsce pracy i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone przez narzędzie.

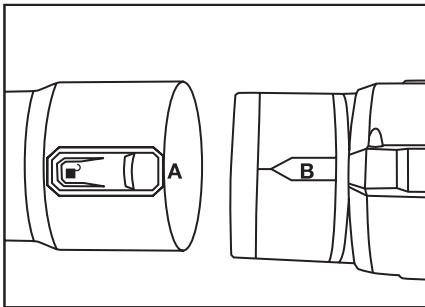
Skontroluj wyposażenie zabezpieczające i bezpieczny stan tego narzędzia.

- ☛ Skontroluj wszystkie części i upewnij się, że są dobrze przymocowane.
- ☛ Skontroluj, czy w narzędziu nie są widoczne wady: złamane części, pęknięcia itp.

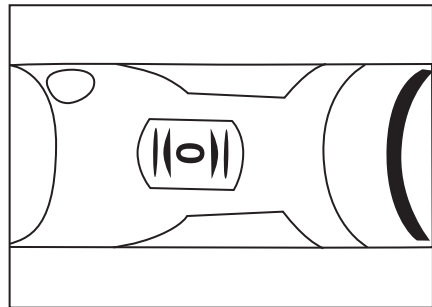
3. Podłączenie rury dmuchawy do otworu wejściowego

Wyrównaj szczelinę (A) na wewnętrznej stronie rury dmuchawy (4) z wypustką (B) na korpusie dmuchawy, tak jak pokazano na poniższym rysunku, i upewnij się, że instalacja została wykonana prawidłowo. (Por. rys. F)

Rys. F



Rys. G



4. Włączanie i wyłączanie

- ☛ Jeśli chcesz włączyć to urządzenie, obróć regulator obrotów (2) na pozycję (1/2/3/4/MAX), aby doszło do jego włączenia i do zwiększenia prędkości powietrza. (Por rys. G)
- ☛ Aby wyłączyć narzędzie, obróć regulator obrotów na pozycję (0).

5. Właściwa pozycja

Trzymaj to narzędzie za rękojęść prawą ręką na poziomie bioder tak, aby narzędzie było wyważone, a pozycja wygodna.

Uwaga: Praca z dmuchawą lub odkurzaczem nie może być wykonywana w godzinach przeznaczonych na odpoczynek.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek konserwacji lub czyszczenia:

- ✿ Wyjmij akumulator.
- ✿ Odczekaj na ostygnięcie narzędzia.

Demontaż narzędzia

- ✿ Wciśnij włącznik (3) i zdejmij rurę dmuchawy (4) z narzędzia.

Czyszczenie narzędzia

- ✿ Usuń wszystkie największe zanieczyszczenia.
- ✿ Wyrzyj narzędzie lekko zwilżoną ściereczką.

8. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywanie

⚠ ZAGROŻENIE!

Ryzyko obrażeń! Zapewnij, aby do narzędzia nie miały dostępu żadne nieupoważnione osoby!

- ✿ Przechowuj narzędzie w suchych i dobrze wentylowanych miejscach.

Transport

- ✿ Zabezpiecz narzędzie tak, aby podczas transportu nie mogło dojść do jego przemieszczania się.
- ✗ Jeśli to możliwe, podczas transportu narzędzia używaj jego oryginalnego opakowania.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń! Niewłaściwie wykonane naprawy mogą prowadzić do tego, że narzędzie nie będzie pracować bezpiecznie. To zagraża Tobie i Twojemu otoczeniu.

Awarie są często powodowane przez drobne usterki. Większość z nich można łatwo naprawić samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem przeczytaj poniższą tabelę. Unikniesz wielu problemów i być może wydatków.

Usterka/awaria	Przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Narzędzie nie pracuje.	Czy akumulator jest włożony do narzędzia?	Włóż akumulator do narzędzia.
	Czy bateria nie jest rozładowana?	Naładuj baterię.
	Czy bateria nie jest uszkodzona? Czy narzędzie nie jest uszkodzone?	Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Jeśli nie możesz samodzielnie wykonać naprawy, zwróć się do najbliższego autoryzowanego serwisu. Uświadom sobie, że jakiegokolwiek nieprawidłowe naprawy powodują utratę gwarancji i mogą spowodować kolejne wydatki.

10. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE narzędzia elektryczne, które nie są już używane, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE, uszkodzone lub zużyte zestawy baterii/akumulatorów należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się likwidacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego podobnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm, które działają w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

Deklaracja zgodności w UE

Produkt/marka: Dmuchawa ogrodowa zasilana akumulatorem / **FIELDMANN**

Typ/model: **FZF 70605-0** jako model fabryczny D07102100
Napięcie prądu stałego 20 V (zasilanie z akumulatora), klasa III, IPX0
 $L_{PA} = 81 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Producent: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
NIP: CZ26726548

Produkt spełnia wymagania poniższych dyrektyw i przepisów:

Dyrektywa MD 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa EMC 2011/65/UE

i norm:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Miejsce wystawienia: Praga

Imię i nazwisko: Ing. Zdeněk Pech

Data wystawienia: 22. 7. 2020

Podpis: Prezes

FAST® FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO (REGON): 26 72 65 48, **NIP:** CZ-26 72 65 48

Nazwa banku: Komerční banka Praha 1, nr rach. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, nr rachunku 8010-0116233383/0300



Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnou nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamacie se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamacie do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. ...). **Záruka se nevztahuje zejména na:**

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. ...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. ...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. ...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech. ...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletná a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. ...). **Záruka sa nevzťahuje na:**

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody. ...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. ...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. ...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamácií nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. ...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. ... **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. ...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnak a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő áruszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően kéredelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkből csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére, valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirti nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięcną gwarancjã, poczãwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancjã jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest waŹna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujãce w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne moŹna dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt zosta³ nabyty. UŹytkownik jest zobowiãzany zgłosić usterkê niezwlocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiãzywania okresu gwarancyjnego. UŹytkownik jest zobowiãzany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będã przyjmowane do naprawy. Usterki będã usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w moŹliwie krótkim terminie, nieprzekraczajãcym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przeduŹa siê o czas pobytu sprzêtu w serwisie. Klient moŹe ubiegać siê o wymianê sprzêtu na wolny od wad, jeŹeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, Źe usuniêcie wady jest niemoŹliwe. Aby produkt móg³ byç przyjeŹy przez serwis, uŹytkownik jest zobowiãzany dostarczyç oryginalny: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wype³nionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeŹli:

■ usterka by³a widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwyklego uŹytkowania i zuŹycia, ■ produkt zosta³ uszkodzony z powodu z³ej instalacji, niezastosowania siê do instrukcji obs³ugi lub uŹytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt zosta³ uszkodzony z powodu z³ej konserwacji lub jej braku, ■ produkt zosta³ uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okolicznoŹci o charakterze si³ wyŹszych (powo¿dź, poŹar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje z³e dzia³anie z powodu słabego sygna³u, zakłóceñ elektromagnetycznych itp., ■ produkt zosta³ uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt zosta³ uszkodzony z powodu uŹycia niewłaŹciwych materia³ów eksploatacyjnych, noŹników, akcesoriów, baterii, akumulatorków itp. lub z powodu uŹytkowania w z³ych warunkach (temperatura, wilgotnoŹć, wstrząsy itp.), ■ produkt by³ naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ uŹytkownik nie jest w stanie udowodniç zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach sã inne niŹ na urzãdzeniu, ■ produkt nie moŹe byç zidentyfikowany ze wzglêdu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

20V Li-ION
FASTPOWER



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance